



SPP – preprava, a. s. mení od januára 2008 svoj názov na eustream, a. s.

BRATISLAVA, 16. november 2007 - Spoločnosť SPP – preprava, a. s. pri príležitosti osláv 35. výročia začiatku medzinárodnej prepravy zemného plynu na Slovensku predstavila svoj nový obchodný názov a logo spoločnosti eustream, a. s., ktoré budú platiť od 1. januára 2008. „Nový názov spoločnosti má naznačiť, že sme „diaľnicou“ pre ruský zemný plyn, hlavným hráčom v európskom prepravnom biznise, a tým aj dobrým „vel'vyslancom“ Slovenska,“ povedal predseda predstavenstva spoločnosti eustream, a. s. Andreas Rau. Spoločnosť chce touto zmenou upevniť svoju pozíciu na európskom trhu.

„Názov „eustream“ odzrkadľuje kľúčový predmet podnikania našej spoločnosti, ktorým je medzinárodná preprava zemného plynu, teda zabezpečenie nepretržitého toku zemného plynu na európske trhy,“ dodal Andreas Rau. Ďalším dôvodom zmeny názvu je budovanie samostatnej značky, a s tým spojené odlíšenie sa od materskej spoločnosti, ktorá sa zaoberá obchodnými aktivitami so zemným plynom. Je to tiež odpoveď na rastúci regulačný tlak Európskej komisie na reštrukturalizáciu európskeho plynárenstva.

Kapacita prepravnej siete eustream je viac ako 90 miliárd kubických metrov zemného plynu, jej dĺžka dosahuje 2270 km. V minulom roku spoločnosť prepravila 73,8 miliardy kubických metrov zemného plynu, čo predstavuje 20 % ročnej spotreby EÚ a je najväčšou prepravou spoločnosťou EÚ. Hlavnými obchodnými partnermi spoločnosti sú zahraniční zákazníci z Ruska, Česka, Chorvátska, Francúzska, Nemecka, Rakúska, Talianska a Slovinska.

Spoločnosť okrem prepravy zemného plynu zabezpečuje prevádzku a údržbu kompresorových staníc a líniových častí prepravných plynovodov prostredníctvom štyroch oblastí (Veľké Kapušany, Jablonov nad Turňou, Veľké Zlievce a Ivanka pri Nitre). Prepravný systém riadi plynárenský dispečing v Nitre.

História prepravy zemného plynu siaha do 70-tych rokov minulého storočia, kedy zástupcovia Československa a ZSSR podpísali dohodu o tranzitnej preprave zemného plynu do Rakúska a Nemecka. Prvé dodávky zemného plynu do Rakúska sa začali 28. decembra 1972. Počas 35 rokov existencie prepravného plynovodu sa cez slovenské územie prepravilo spolu 1,9 bilióna m³ zemného plynu.

Spoločnosť SPP – preprava, a. s. (100 %-ná dcérska spoločnosť SPP, a. s.) začala svoje samostatné pôsobenie právnym odčlenením prepravných aktivít od materskej spoločnosti SPP, a. s., ktoré sa uskutočnilo 1. júla 2006.

Príloha 1

Historické míľniky v preprave zemného plynu

- 21. decembra 1970 podpísali zástupcovia Československa a Sovietskeho zväzu rámcovú zmluvu o preprave zemného plynu cez naše územie do západnej Európy; v januári sa začína výstavba 1. línie tranzitného plynovodu. Vytvoril sa odborový podnik Slovenské plynárenské závody Bratislava.
- Dňa 1. apríla 1971 vznikol špecializovaný podnik Tranzitní plynovod Praha na zabezpečenie výstavby a prevádzky zariadení na dopravu zemného plynu medzi východom a západom Európy.
- Dňa 28. decembra 1972 sa začína s prvou medzinárodnou prepravou zemného plynu z vtedajšieho Československa do Rakúska.
- Svetová energetická kríza v roku 1973 vyvolala snahu o diverzifikáciu nákupu energetických zdrojov a rozšírenie dodávok zemného plynu z ruských nálezísk, preto sa tranzitný plynovod rozširuje o 2. líniu. Výsledkom je zvýšenie prepravnej kapacity z 28 na 37 mld. m³ zemného plynu.
- Dňa 1. mája 1974 začali prvé dodávky zemného plynu do Talianska.
- Rastúci dopyt po zemnom plyne vyústil do budovania 3. línie tranzitného plynovodu a zvýšenia prepravnej kapacity na 53 mld. m³ zemného plynu v roku 1980.
- Úspešné zvládnutie výstavby 3. líniovej časti plynovodu a jeho spoľahlivá prevádzka vyústili v roku 1982 do uzatvorenia kontraktu na prepravu 75 mld. m³ zemného plynu a súčasne sa začala výstavba 4. líniovej časti plynovodu. V súvislosti s rozširovaním prepravnej kapacity sa dobudovali aj hraničné preberacie stanice vo Veľkých Kapušanoch a v Hore Sv. Kateřiny v Česku.
- Rozdelenie Československa v roku 1993 prinieslo aj rozdelenie Tranzitného plynovodu Praha na českú a slovenskú časť, pričom slovenská sa začlenila do štátneho podniku SPP Bratislava. Vo februári 1993 bola vytvorená divízia Slovtransgaz s prevádzkovými kompetenciami riadenia prevádzky a údržby slovenskej časti tranzitnej sústavy.
- Spreádzkovanie 5. líniovej časti plynovodu v roku 1998 prinieslo navýšenie prepravnej kapacity na viac ako 90 mld. m³ zemného plynu.

Jubilejné objemy prepravovaného zemného plynu

1. miliarda m ³ zemného plynu –	17. jún 1973
100. miliarda m ³ zemného plynu –	2. september 1979
500. miliarda m ³ zemného plynu –	11. január 1989
1,000. miliarda m ³ zemného plynu –	3. apríl 1996
1,500. miliarda m ³ zemného plynu –	11. júl 2002
1,900. miliarda m ³ zemného plynu –	16. november 2007

*(Zdroj: 150 rokov plynárenstva na Slovensku, vydal SPNZ, 2006;
30 rokov tranzitnej prepravy zemného plynu na Slovensku, vydal SPP, 2002)*



Príloha 2

Aktuálny zoznam členov Predstavenstva SPP - preprava a. s.

Ing. Andreas Rau
predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Gažo
podpredseda predstavenstva

Ing. Christophe Poillion
člen predstavenstva

Aktuálny zoznam členov Dozornej rady SPP - preprava, a. s.

Ing. Jaroslav Krč - Šebera
predseda dozornej rady

Ing. Veit Obremski
podpredseda dozornej rady

členovia:

Andrej Lendvay
Ing. Rudolf Rigáň
Martin Ryba
Mgr. Ivan Švec

Generálny riaditeľ SPP - preprava, a. s.

Ing. Pavol Janočko